

A Bíróság (hetedik tanács) 2008. november 27-i ítélete (a Bundesfinanzhof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Metherma GmbH & Co.KG kontra Hauptzollamt Düsseldorf

(C-403/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közös Vámtarifa – Kombinált Nomenklatúra – Tarifális besorolás – 8101 és 8102 vámtarifaszám – „Zsugorított” volfrám- és molibdénrudak zúzása és törése – Megmunkálatlan volfrám és molibdén, beleértve a zsugorított rudakat is – Hulladék és törmelék)

(2009/C 19/12)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Metherma GmbH & Co.KG

Alperes: Hauptzollamt Düsseldorf

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundesfinanzhof – A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.) értelmezése – A zsugorított volfrám- vagy molibdénrudak vámtarifaszámának megváltozása, amennyiben azokat szétzúzzák.

Rendelkező rész

A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében található Kombinált Nomenklatúra 2001 folyamán alkalmazandó, vagyis a 2658/87 rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2000. október 13-i 2388/2000 bizottsági rendeletből adódó változatát úgy kell értelmezni, hogy a „zsugorított” volfrám- és molibdénrudak a 8101 91 10 és a 8102 91 10 vámtarifaszám alá tartoznak. Az ilyen rudak, amelyek a szóban forgó fémek megmunkálatlan formájának, nem pedig az e fémekből készült árunak minősülnek, töréssel vagy zúzással nem dolgozhatók fel az említett Kombinált Nomenklatúra 8101 91 90 és a 8102 91 90 vámtarifaszám alá tartozó törmelékké.

⁽¹⁾ HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (negyedik tanács) 2008. november 27-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Société Papillon kontra Ministère du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique

(C-418/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(A letelepedés szabadsága – Közvetlen adóztatás – Társasági adó – Csoportos adózási rendszer – Belföldi illetőségű anyavállalat – Külföldi illetőségű leányvállalaton keresztül irányított belföldi illetőségű unokavállalatok)

(2009/C 19/13)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Société Papillon

Alperes: Ministère du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Conseil d'Etat (Franciaország) – Az EK 43. és EK 48. cikk értelmezése – A letelepedési szabadság korlátozása és olyan adórendszer esetleges indokolása, amely különbséget tesz aszerint, hogy a (szintén franciaországi illetőségű) anyavállalat francia leányvállalatát ebben a tagállamban vagy más tagállamban illetőséggel rendelkező és francia társaságiadó-fizetési kötelezettség alá nem tartozó leányvállalaton keresztül irányítják – Az adórendszer koherenciájára alapított indokolás

Rendelkező rész

A Szerződés 52. cikkét (jelenleg, módosítást követően EK 43. cikk) úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan tagállami szabályozás, amely szerint biztosítják a csoportos adózást az e tagállamban illetőséggel rendelkező anyavállalat számára, ha szintén a hivatkozott államban illetőséggel rendelkező leány- és unokavállalatokkal rendelkezik, azonban kizárt a csoportos adózás az ilyen anyavállalat esetében, ha az más tagállamban illetőséggel rendelkező leányvállalaton keresztül irányított belföldi unokavállalatokkal rendelkezik.

⁽¹⁾ HL C 283., 2007.11.24.